

IT Manuale d'uso

Avvertenze generali

- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Prima di qualsiasi intervento, scollegare la batteria del veicolo.
- Verificare la compatibilità del sistema pneumatico e dello spazio di montaggio.
- Assicurarsi che l'impianto elettrico e pneumatico sia in buono stato e conforme alle normative vigenti.

ATTENZIONE: Questa tromba non è omologata per uso su strada pubblica. È destinata esclusivamente ad uso fuori strada, manifestazioni o veicoli privati in aree private.

Non utilizzare la tromba in aree dove il suo uso è vietato (aree urbane, zone residenziali, ecc.).

L'installazione di questa tromba after-market non deve alterare in nessun modo l'impianto del veicolo.

Contenuto del kit

- 1x Tromba elettropneumatica multivoltaggio 12/24 V
- 2x Elettrovalvola integrata
- Manuale di istruzioni completo di foglietto Raee INSTALLAZIONE

Scelta del punto di montaggio

- Installare la tromba in una posizione esposta al flusso d'aria frontale, lontano da fonti di calore e dal contatto diretto con acqua o fango.
- Assicurarsi che la tromba sia orientata verso il basso o leggermente inclinata, per evitare accumuli di condensa.

Fissaggio meccanico

- Utilizzare la staffa integrata per fissare la tromba alla struttura del veicolo
- Utilizzare e serrare saldamente viti con rondelle antivibranti.
- Controllare che non vi siano interferenze con altri componenti.

Collegamento pneumatico

- Individuare la linea d'aria compressa del veicolo (normalmente 6–8 bar).
- Interporre un raccordo a "T" per prelevare l'aria destinata alla tromba.
- Collegare la tubazione pneumatica del veicolo al raccordo in ottone d'ingresso posizionato fra le due elettrovalvole, assicurandosi che i vari collegamenti siano ben sigillati, anche con l'utilizzo di nastro PTFE.
- Verificare l'assenza di perdite con una soluzione saponosa.

Collegamento elettrico

- L'elettrovalvola è multi voltaggio 12/24 V.
- Collegare il cavo rosso al positivo del pulsante clacson originale.
- Collegare il cavo nero a massa (telaio).
- Se necessario, inserire un relè di comando e un fusibile da 10 A in linea con l'alimentazione.
- Verificare il corretto funzionamento con un breve impulso.

Test finale

- Ricollegare la batteria e accendere il quadro.
- Azionare il clacson per verificare che la tromba suoni correttamente.
- Controllare eventuali perdite d'aria o connessioni allentate.
- Fissare in modo definitivo i cavi e i tubi con fascette resistenti.

Manutenzione

- Controllare periodicamente la tenuta dei raccordi pneumatici.
- Evitare di far funzionare la tromba senza pressione d'aria.
- Pulire la tromba con un panno umido, evitando detergenti aggressivi.
- In caso di malfunzionamenti, verificare prima l'alimentazione elettrica e la pressione dell'aria.

Dati tecnici

Alimentazione elettrica 12 / 24 V DC multi voltaggio

Assorbimento massimo	9 A - 24V / 4.5 A - 12V
Pressione di esercizio	6 bar
Materiale raccordi	Ottone da 6 mm
Tipo comando	Elettropneumatico
Montaggio	After-market

Uso previsto:

Autocarri, veicoli industriali, bus e comunque per uso fuori strada, manifestazioni o veicoli privati in aree private.

EN User manual

General Warnings

- Installation must be carried out by qualified personnel.
- Before any work, disconnect the vehicle battery.
- Check compatibility of the pneumatic system and the available installation space.
- Ensure that the electrical and pneumatic systems are in good condition and comply with current regulations.

WARNING: This horn is not approved for use on public roads. It is intended exclusively for off-road use, events, or private vehicles in private areas.

Do not use the horn in areas where its use is prohibited (urban areas, residential zones, etc.).

Installation of this aftermarket horn must not alter the vehicle's systems in any way.

Kit Contents

- 1x Multivoltage 12/24 V electropneumatic horn
- 2x Integrated solenoid valves
- Instruction manual with WEEE (RAEE) leaflet

Choosing the Installation Location

- Install the horn in a position exposed to frontal airflow, away from heat sources and from direct contact with water or mud.
- Ensure the horn is oriented downward or slightly inclined to prevent condensation buildup.

Mechanical Mounting

- Use the integrated bracket to secure the horn to the vehicle structure.
- Use screws with anti-vibration washers and tighten them securely.
- Check that there is no interference with other components.

Pneumatic Connection

- Identify the vehicle's compressed air line (normally 6–8 bar).
- Install a "T" fitting to tap air for the horn.
- Connect the vehicle's pneumatic line to the brass inlet fitting located between the two solenoid valves, ensuring all connections are properly sealed, also using PTFE tape if necessary.
- Check for leaks using a soapy solution.

Electrical Connection

- The solenoid valve is multivoltage 12/24 V.
- Connect the red wire to the positive terminal of the original horn button.
- Connect the black wire to ground (chassis).
- If necessary, install a control relay and a 10 A fuse in line with the power supply.
- Check correct operation with a brief activation.

Final Test

- Reconnect the battery and switch on the ignition.
- Operate the horn to verify that it sounds correctly.
- Check for air leaks or loose connections.
- Secure the cables and hoses permanently using durable cable ties.

Maintenance

- Periodically check the tightness of pneumatic fittings.
- Do not operate the horn without air pressure.
- Clean the horn with a damp cloth, avoiding aggressive detergents.
- In case of malfunction, first check the electrical power supply and air pressure.

Technical Data

Electrical supply:	12 / 24 V DC multivoltage
Maximum current draw:	9 A - 24V / 4.5 A - 12V
Operating pressure:	6 bar
Fitting material:	6 mm brass
Control type:	Electropneumatic
Mounting:	Aftermarket

Intended Use

Trucks, industrial vehicles, buses, and in any case for off-road use, events, or private vehicles in private areas.

FR Manuel d'utilisation

Avertissements généraux

- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.
- Avant toute intervention, déconnecter la batterie du véhicule.
- Vérifier la compatibilité du système pneumatique et de l'espace disponible pour le montage.
- S'assurer que les installations électrique et pneumatique sont en bon état et conformes à la réglementation en vigueur.

ATTENTION : Ce klaxon n'est pas homologué pour une utilisation sur la voie publique. Il est destiné exclusivement à un usage hors route, aux manifestations ou aux véhicules privés circulant sur des zones privées.

Ne pas utiliser le klaxon dans des zones où son usage est interdit (zones urbaines, zones résidentielles, etc.).

L'installation de ce klaxon aftermarket ne doit en aucun cas modifier les systèmes du véhicule.

Contenu du kit

- 1x Klaxon électropneumatique multivoltage 12/24 V
- 2x Électrovannes intégrées
- Manuel d'instructions avec feuillet DEEE (RAEE)

Choix de l'emplacement de montage

- Installer le klaxon dans une position exposée au flux d'air frontal, à l'écart des sources de chaleur et du contact direct avec l'eau ou la boue.
- S'assurer que le klaxon est orienté vers le bas ou légèrement incliné afin d'éviter l'accumulation de condensation.

Fixation mécanique

- Utiliser le support intégré pour fixer le klaxon à la structure du véhicule.
- Utiliser des vis avec rondelles antivibrations et les serrer fermement.
- Vérifier qu'il n'y a aucune interférence avec d'autres composants.

Raccordement pneumatique

- Identifier la ligne d'air comprimé du véhicule (généralement 6–8 bar).
- Installer un raccord en « T » pour prélever l'air destiné au klaxon.
- Raccorder la conduite pneumatique du véhicule au raccord d'entrée en laiton situé entre les deux électrovannes, en s'assurant que toutes les connexions sont parfaitement étanches, éventuellement à l'aide de ruban PTFE.

- Vérifier l'absence de fuites à l'aide d'une solution savonneuse.

Raccordement électrique

- L'électrovanne est multivoltage 12/24 V.
- Raccorder le câble rouge au pôle positif du bouton de klaxon d'origine.

- Raccorder le câble noir à la masse (châssis).
- Si nécessaire, installer un relais de commande et un fusible de 10 A en série avec l'alimentation.
- Vérifier le bon fonctionnement par une brève activation.

Test final

- Reconnecter la batterie et mettre le contact.
- Actionner le klaxon pour vérifier qu'il fonctionne correctement.
- Contrôler l'absence de fuites d'air ou de connexions desserrées.
- Fixer définitivement les câbles et les tuyaux à l'aide de colliers résistants.

Entretien

- Contrôler périodiquement l'étanchéité des raccords pneumatiques.
- Éviter de faire fonctionner le klaxon sans pression d'air.
- Nettoyer le klaxon avec un chiffon humide, en évitant les détergents agressifs.
- En cas de dysfonctionnement, vérifier en priorité l'alimentation électrique et la pression d'air.

Données techniques

Alimentation électrique :	12 / 24 V CC multivoltage
Courant maximal :	9 A - 24V / 4.5 A - 12V
Pression de service :	6 bar
Matériau des raccords :	Laiton 6 mm
Type de commande :	Électropneumatique
Montage :	Aftermarket

Utilisation prévue

Camions, véhicules industriels, autobus et, de manière générale, pour une utilisation hors route, des manifestations ou des véhicules privés dans des zones privées.

ES Manual de uso

Advertencias generales

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado.
- Antes de cualquier intervención, desconectar la batería del vehículo.
- Verificar la compatibilidad del sistema neumático y el espacio disponible para el montaje.
- Asegurarse de que las instalaciones eléctrica y neumática estén en buen estado y cumplan con la normativa vigente.

ATENCIÓN: Esta bocina no está homologada para su uso en la vía pública. Está destinada exclusivamente a uso fuera de carretera, eventos o vehículos privados en áreas privadas.

No utilizar la bocina en zonas donde su uso esté prohibido (zonas urbanas, áreas residenciales, etc.).

La instalación de esta bocina aftermarket no debe alterar de ninguna manera los sistemas del vehículo.

Contenido del kit

1x Bocina electroneumática multivoltaje 12/24 V

2x Electroválvulas integradas

Manual de instrucciones con folleto RAEE (WEEE)

Elección del lugar de montaje

- Instalar la bocina en una posición expuesta al flujo de aire frontal, alejada de fuentes de calor y del contacto directo con agua o barro.
- Asegurarse de que la bocina esté orientada hacia abajo o ligeramente inclinada para evitar la acumulación de condensación.

Fijación mecánica

- Utilizar el soporte integrado para fijar la bocina a la estructura del vehículo.
- Utilizar tornillos con arandelas antivibración y apretarlos firmemente.
- Comprobar que no haya interferencias con otros componentes.

Conexión neumática

- Identificar la línea de aire comprimido del vehículo (normalmente 6-8 bar).
- Instalar un racor en "T" para derivar el aire destinado a la bocina.
- Conectar la tubería neumática del vehículo al racor de entrada de latón situado entre las dos electroválvulas, asegurándose de que todas las conexiones estén bien selladas, también mediante el uso de cinta PTFE.
- Comprobar la ausencia de fugas con una solución jabonosa.

Conexión eléctrica

- La electroválvula es multivoltaje 12/24 V.
- Conectar el cable rojo al positivo del pulsador del claxon original.
- Conectar el cable negro a masa (chasis).
- Si es necesario, instalar un relé de mando y un fusible de 10 A en línea con la alimentación.
- Verificar el correcto funcionamiento con una breve activación.

Prueba final

- Reconectar la batería y poner el contacto.
- Accionar la bocina para verificar que suene correctamente.
- Comprobar posibles fugas de aire o conexiones flojas.
- Fijar definitivamente los cables y las mangueras con bridas resistentes.

Mantenimiento

- Comprobar periódicamente la estanqueidad de los racores neumáticos.
- Evitar hacer funcionar la bocina sin presión de aire.
- Limpiar la bocina con un paño húmedo, evitando detergentes agresivos.
- En caso de mal funcionamiento, comprobar primero la alimentación eléctrica y la presión de aire.

Datos técnicos

Alimentación eléctrica:	12 / 24 V CC multivoltaje
Consumo máximo:	9 A - 24V / 4.5 A - 12V
Presión de trabajo:	6 bar
Material de los racores:	Latón de 6 mm
Tipo de mando:	Electroneumático
Montaje:	Aftermarket

Uso previsto

Camiones, vehículos industriales, autobuses y, en general, para uso fuera de carretera, eventos o vehículos privados en áreas privadas.

DE Gebrauchsanleitung

Allgemeine Warnhinweise

- Die Installation muss von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Vor jeglichen Arbeiten die Fahrzeugbatterie abklemmen.
- Die Kompatibilität des pneumatischen Systems und den verfügbaren Einbauraum überprüfen.
- Sicherstellen, dass die elektrische und pneumatische Anlage in gutem Zustand ist und den geltenden Vorschriften entspricht.

ACHTUNG: Dieses Signalhorn ist nicht für den Einsatz im öffentlichen Straßenverkehr zugelassen. Es ist ausschließlich für den Offroad-Einsatz, Veranstaltungen oder private Fahrzeuge auf Privatgelände bestimmt.

Das Signalhorn nicht in Bereichen verwenden, in denen dessen Nutzung verboten ist (städtische Gebiete, Wohnzonen usw.).

Der Einbau dieses Aftermarket-Signalhorns darf in keiner Weise die Fahrzeugsysteme verändern.

Lieferumfang

- 1x Elektropneumatisches Mehrspannungs-Signalhorn 12/24 V
- 2x Integrierte Magnetventile
- Bedienungsanleitung inklusive WEEE- (RAEE-) Hinweis
- Auswahl des Montageorts
- Das Signalhorn an einer Position montieren, die dem vorderen Luftstrom ausgesetzt ist, fern von Wärmequellen sowie direktem Kontakt mit Wasser oder Schlamm.
- Darauf achten, dass das Signalhorn nach unten ausgerichtet oder leicht geneigt ist, um Kondenswasseransammlungen zu vermeiden.

Mechanische Befestigung

- Die integrierte Halterung verwenden, um das Signalhorn an der Fahrzeugstruktur zu befestigen.
- Schrauben mit vibrationshemmenden Unterlegscheiben verwenden und fest anziehen.
- Sicherstellen, dass keine Beeinträchtigung anderer Bauteile besteht.

Pneumatischer Anschluss

- Die Druckluftleitung des Fahrzeugs identifizieren (normalerweise 6-8 bar).
- Ein „T“-Stück einsetzen, um die Luft für das Signalhorn abzuzweigen.
- Die pneumatische Leitung des Fahrzeugs an den Messing-Eingangsanschluss zwischen den beiden Magnetventilen anschließen und sicherstellen, dass alle Verbindungen dicht sind, gegebenenfalls unter Verwendung von PTFE-Band.
- Die Dichtheit mit einer Seifenlösung überprüfen.

Elektrischer Anschluss

- Das Magnetventil ist mehrspannungsfähig 12/24 V.
- Das rote Kabel an den Pluspol des originalen Hupentasters anschließen.
- Das schwarze Kabel an Masse (Fahrzeugrahmen) anschließen.
- Falls erforderlich, ein Steuerrelais und eine 10-A-Sicherung in die Stromversorgung integrieren.
- Die korrekte Funktion mit einem kursten Betätigen prüfen.
- Endprüfung
- Die Batterie wieder anschließen und die Zündung einschalten.
- Das Signalhorn betätigen und prüfen, ob es ordnungsgemäß funktioniert.
- Auf eventuelle Luftlecks oder lose Verbindungen achten.
- Kabel und Schläuche endgültig mit robusten Kabelbindern fixieren.

Wartung

Regelmäßig die Dichtheit der pneumatischen Anschlüsse überprüfen. Das Signalhorn nicht ohne Luftdruck betreiben. Das Signalhorn mit einem feuchten Tuch reinigen und aggressive Reinigungsmittel vermeiden. Bei Funktionsstörungen zuerst die elektrische Versorgung und den Luftdruck überprüfen.

Technische Daten

Elektrische Versorgung:	12 / 24 V DC, mehrspannungsfähig
Maximale Stromaufnahme:	9 A - 24V / 4.5 A - 12V
Betriebsdruck:	6 bar
Anschlussmaterial:	Messing, 6 mm
Steuerungstyp:	Elektropneumatisch
Montage:	Aftermarket

Bestimmungsgemäße Verwendung

Lkw, Nutzfahrzeuge, Busse sowie generell für den Offroad-Einsatz, Veranstaltungen oder private Fahrzeuge auf Privatgelände.



IT La gestione dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (c.d. RAEE) è disciplinata dalla direttiva 2012/19/UE, che sostituisce le precedenti 2002/96/UE e 2003/108/UE. La direttiva 2012/19/UE, è stata recepita successivamente dall'Italia con il D.lgs. n. 49 del 14 marzo 2014 (ex D.lgs. n.151 del 25 luglio 2005), avente come specifico oggetto il trattamento dei RAEE e disciplinante la gestione infranzionale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ai sensi di tali direttive europee recepite in Italia, con cui è stato introdotto il sistema di gestione RAEE fondato su raccolta differenziata, trattamento, recupero e smaltimento, IL PRODOTTO RISULTA CONFORME.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

EN Directive 2012/19/UE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE): Information for users. This product complies with EU Directive 2012/19/UE. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

FR Directive 2012/19/UE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs. Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/UE. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles,

s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

ES Directiva 2012/19/UE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE): Información para el usuario. Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/UE. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

DE Richtlinie 2012/19/UE (Elektro- und Elektronik- Altgeräte - WEEE): Benutzerrichtlinien. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/UE. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbs gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammmlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten. Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

NL Richtlijn 2012/19/UE (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten-AEEA): informatie voor de gebruikers. Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/UE. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en de een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingssystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT Directiva 2012/19/UE (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE): informações para os utilizadores. Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/UE. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do

lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho. No fim da vida do mesmo, as apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

NO Direktiv 2012/19/UE WEEE-symbollet (Waste Electrical and Electronic Equipment): Bruken av WEEE-symbollet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

SE Direktiv 2012/19/UE Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE): Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

FI Direktiivi 2012/19/UE WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu): WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisiin nomaailita, jätehuolto-tyhtiöiltä tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DK Direktiv 2012/19/UE Symbol for afald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Bruget af WEEE-symbollet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovatonselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU Irányelv 2012/19/UE Hulladékek elektromos vagy elektronikus készülékek jelölő szimbólum: Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a termék nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezeti védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szerveknél háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a termék értékesítő üzletben tájékozódhat.

CZ Smernice 2012/19/UE Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE): Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad.Správnou likvidaci tohoto produktu přispějete k ochráně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

Numero d'iscrizione RAEE IT08030000004327

Numero d'iscrizione registro PILE IT09060P00000042